

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 26 (1936)

**Heft:** 38

**Artikel:** Eidgenössischer Betttag

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-647729>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

über man hin und her grübeln konnte, die Spinnrocken dreh-ten sich mit neuem Schwung, das Plaudern kam in Gang.

Die ganze Familie war überzeugt, daß, sobald man am Abend den Speisesaal verlassen hatte, der General den Raum in Besitz nahm, und daß man ihn dort gefüründen haben würde, wenn man sich in das Zimmer gewagt hätte. Und sie hatten nichts dagegen, daß er sich dort drinnen auf-hielt. Jungfer Spaak glaubte, daß sie Gefallen an dem Gedanken fanden, daß der friedlose Stammvater in eine warme, behagliche Stube einkehren konnte.

Es gehörte zu den Eigenheiten des Generals, daß er den Speisesaal aufgeräumt und in Ordnung finden wollte, wenn er dort einzog. Jeden Abend sah die Jungfer, wie die Baronin und die Fräuleins ihre Arbeiten zusammen- legten und sie mitnahmen; Spinnrocken und Stichrahmen wurden auch in ein anderes Zimmer getragen. Nicht soviel wie ein Fadenendchen ließ man auf dem Boden liegen.

Jungfer Spaak, die in der Kammer hinter dem Speise- saal schlief, erwachte eines Nachts dadurch, daß irgendein Gegenstand mit hartem Aufplumpsen an die Wand, an der das Bett stand, schlug, und dann über den Boden rollte. Raum konnte sie sich fassen, als ein neuer Krach und ein neues Rollen erfolgte, und dies wiederholte sich noch zweimal.

Herr, du mein Gott, was treibt der drinnen jetzt? seufzte sie, denn sie begriff ja, von wem der Lärm her- rührte. Das war wirklich keine behagliche Nachbarschaft. Die ganze Nacht lag sie da, und der kalte Schweiß brach ihr aus allen Poren, vor Angst, daß der General herein- kommen und sie in einer Gespensterumarmung erstickt könnte.

Als sie am Morgen in den Speisesaal ging, um zu sehen, was geschehen war, nahm sie sowohl die Rödchin wie das Stubenmädchen mit. Aber nichts war zerstört, keine Unordnung war zu merken, nur daß mitten im Zimmer vier Apfeln lagen. Ach, ach, man hatte ja am vorigen Abend am Kamin gesessen und hatte Apfeln gegessen, und vier Apfeln waren auf dem Kaminims vergessen worden. Aber dies hatte dem General nicht behagt. Jungfer Spaak hatte ihre Nachlässigkeit mit einer schlaflosen Nacht büßen müssen.

Andererseits konnte Jungfer Spaak nie vergessen, daß sie einmal einen wirklichen Freundschaftsbeweis vom General empfangen hatte.

Es war Gesellschaft auf Schloß Hedeby gewesen, ein großes Mittagessen mit vielen Gästen. Jungfer Spaak hatte alle Hände voll zu tun gehabt, Braten an allen Spießen, Windbeutel und Pasteten im Backrohr, und Suppenkessel und Saucenpfannen auf dem Herdfeuer. Und nicht genug damit, die Jungfer sollte auch drinnen im Speise- saal sein, das Tischdeden überwachen, das Silber übernehmen, das die Baronin selbst ihr vorzählte, daran denken, daß Wein und Bier aus dem Keller heraußkam und daß die Kerzen richtig in den Kronleuchtern steckten. Wenn man dazu bedenkt, daß die Rüche von Hedeby in ein Flügel- gebäude verlegt war, so daß man über den Hof laufen mußte, um hinzukommen, und daß sie bei diesem festlichen Anlaß von fremden und dazu ungeschulten Dienstleuten wim- melte, so kann man sich schon denken, daß es eine tüchtige Person sein mußte, die an der Spitze des Ganzen stand.

(Fortsetzung folgt.)

## Zum Eidgenössischen Betttag.

Von Ernst Oser.

Der Feiertag kommt still gegangen,  
Mit ernster Mahnung tritt er ein  
In unser Land. Des Herbstes Prangen  
Gibt ihm den letzten, goldnen Schein.

Wir grüßen ihn, den Tag der Stille,  
Dem frommen Beten zugedacht,  
Dem Danke, daß des Herrgotts Wille  
Die Heimat schön und frei gemacht!

Und wenn ein ehrliches Bekennen  
Der eig'nen Schuld den Blick uns klärt,  
Dann mögen uns're Wünsche brennen  
Für Gutes, das auf immer währt.

Für eines Friedens ew'ges Walten,  
Für neuer Arbeit edles Gut,  
Für frisches, emsiges Gestalten,  
Für des Vollbringens frohen Mut.

Hart ist die Zeit und weltbetrogen,  
Sie mehret uns're Volkes Last.  
Das Böse, aus dem Haß erwogen,  
Stört manches Menschen sich're Rast.

So soll das Beten, soll das Danken,  
Auch das Bekennen unser sein.  
Dann fallen alle starren Schranken  
Vor solchem Sinnem, stark und rein.

Dann wird der Betttag Segen spenden,  
Dann wird die Heimat neu erblüh'n,  
Wenn wir mit Herzen und mit Händen  
Um Hohes uns und Heil'ges müh'n!

## Eidgenössischer Betttag.

Am eidgenössischen Betttag wird in der Kirche besonders des Vaterlandes gedacht. Dagegen ist doch wohl nichts einzuwenden. Und doch sind ihrer viele, die etwelche Bedenken gegen den Betttag nicht überwinden können. Sie befürchten, daß am Betttag die Kirche dem Staat untergeordnet und damit der Totalitätsanspruch Gottes gefährdet werde. Es ist gut, wenn wir solche Bedenken ernst nehmen. Das Problem Staat und Kirche ist ja plötzlich wieder aktuell geworden, und wir tun in der Tat am Betttag gut, uns über die grundsätzliche Bedeutung dieses Tages Rechenschaft zu geben. Was soll der Betttag, und was dürfen wir von ihm verlangen?

Wir haben auch heute noch recht, wenn wir wie unsere Väter am Betttag einfach unserm Herrn und Gott dafür danken, daß er unser liebes Vaterland durch alle Wirrnisse der Zeit geführt hat und daß wir Erschütterungen, wie sie andere Länder und Völker durchmachen, bis jetzt nicht erleben mußten. Gerade am Betttag wollen wir uns darüber ganz klar werden, daß das nicht unser Verdienst ist, sondern daß Gott sichtbar seine Hand über unserem kleinen Land hält. Wahrhaftig, es ist Grund genug vorhanden, aufrichtig zu danken. Aber das ist nicht das einzige, was wir am Betttag in der Kirche tun sollen. Besonders deutlich muß die Kirche an diesem Tage den Ruf des Propheten: „Land, Land, Land, höre des Herrn Wort!“ verkünden. Es darf nicht vorkommen, daß wir unser Vaterland, das wir recht von Herzen lieben, irgendwie religiös verklären und aus Volk und Heimat einen Mythus schaffen. Das ist ja die große Gefahr der Gegenwart, daß die Staaten selber

darnach trachten, mystisch verklärt zu werden, sodass dann der Glaube an den Staat zum religiösen Glauben wird. Da muss die Kirche ihr Wächteramt deutlich ausüben. Nicht der Staat, sondern Gott ist letzte Autorität. Er allein hat einen Totalitätsanspruch an die Menschen. Pflicht der Kirche ist es, unser Volk gerade am eidgenössischen Betttag daran zu erinnern, dass Gott den Menschen und Völkern Gebote gegeben hat, die man ungestraft nicht missachten darf. Wie steht es damit in unserem Volke? Müssen nicht auch wir bekennen, dass wir die Gebote Gottes übertreten haben? Haben nicht auch wir in erster Linie Veranlassung, Buße zu tun und Gott, den Herrn, zu bitten, dass er uns nicht strafen möge nach unserer Missetat? So soll der eidgenössische Betttag zu einem Tag der stillen Einkehr und der Buße werden. Wir wollen nicht in das laute Schreien verfallen, wie es heute üblich ist, sondern wollen uns besinnen auf die tiefen Grundlagen, auf denen unser Volk aufgebaut ist. Gehen wir tief genug, dann werden wir erkennen, dass es Gottes gnädige Hand ist, die unser Land bis heute gnädig geführt hat. Ihn wollen wir bitten, dass er seine Hand nicht von uns ziehe, sondern auch in Zukunft der Schutz und Schirm bleibe unseres alten, lieben Schweizerhauses.

F.

## Marcus Jacobi, der Maler des Thunersees.

Ueberm idyllischen Dörfchen Merligen am blauen Thunersee träumt ein stilles Chalet hinüber zum Niesen und hinauf zu den schneebedeckten Fürrnen des Berner Oberlandes. Feldblumen grüßen auf Schritt und Tritt, wie stumme Wächter stehen die Berge ringsum und über die glatte Fläche des Sees zieht ein Dampfer seinen Weg Interlaken entgegen. Dort oben am sonnigen Hang, inmitten von Blumen und Matten, wohnt Marcus Jacobi, der Maler des Thunersees. Wie wenige nur, hat er die Eigenart dieses idyllischen Fleckens in vielen Bildern festgehalten und auch jetzt findet er immer neue Motive, um die Schönheit dieser Landschaft auf die Leinwand zu hantieren. Mitten im schlichten Bergervolk lebt er und wirkt er, ein Mensch unter Menschen. Jedes Kind kennt ihn, den freundlichen Herrn, der immer ein gutes Wort und einen sonnigen Blick für jeden übrig hat. Er schafft dort oben als guter Geist der Heimat. Was Worte des Naturfreundes nicht schreiben können, in seinen Bildern leuchtet es in Farben hundertfach auf: Die Landschaft im zarten Bormärz, wo erst fleckenweise apere Wiesen aus dem Schneetuch gucken, im Frühling, wenn die Vielfalt der Flora sich überreich verschwendet und der See im satten Blau daliert. Wir begegnen dem Sommer mit seiner Glut und Fülle, wandern nachdenklich durch goldene Septembertage in den stimmungsvollen Herbst hinein und auch der Winter präsentiert uns seine Reize. Die Berge im Frühtroschein, im zitternden Glanz des Mittags, in der wehmütigen Milde des Abends und wiederum im Purpur der sinkenden Sonne. Duft und Licht, Klang und Farbe wohnen in diesen Bildern, die begeisterte Liebe eines echten Künstlers zu dieser Landschaft, die ihm ans Herz gewachsen, die ihm Heimat geworden ist.

Marcus Jacobi ist gebürtiger Solothurner und Sohn eines bekannten Klavierbauers. Erst zog es ihn zum Medizinstudium. Schon ist das erste Examen bestanden, da wird der Drang zur Kunst entscheidend. Er geht zur Malerei über. Wertvolle Lehrjahre in München prägen sein Können. Hodlerische Formenstrenge zeichnet ihn aus. Während der Grenzbesetzung, die ihn als Offizier im Felde findet, malt er mit Hingabe Ros und Reiter. Afrika, Italien, Belgien, Holland sind Marksteine seiner Wanderzeit

und als er in Merligen Wohnstatt nahm, da war er am Orte seines Schaffens. Dort war all das, was sein Sehnen



Marcus Jacobi: Porträt.

stillte: Licht, Sonne und Wärme, Schönheit der Boralpenlandschaft. Ruhe und Reinheit sprechen aus all seinen Werken und neben der Landschaft pflegt er mit besonderem Können Portrait und Stilleben. Aber auch Zeichenstift und Nadel ruhen nicht dabei. Privatbesitz kennt Hunderte seiner Werke, die stets und immer treue Verehrer finden.

Ueber das Wesen der Kunst mit dem Künstler zu sprechen, ist immer wertvoll. Auch dieser Künstler weiß, dass es keinen ernsteren, keinen mühsameren, keinen verantwortungsvolleren, aber auch keinen schöneren Beruf gibt als den des schöpferischen Menschen. Nur unermüdliche Arbeit und Selbstdisziplin können ohne Täuschung den Grund zum Gelingen schaffen. Wie treffend sagt er doch in einem Vortrag des Rotary-Clubs: „Es kann einer schließlich nur das, was er selbst ist (über diese Tatsache täuscht kein noch so übertriebener Schlapphut und kein noch so sartener Kittel hinweg), und wenn es einem gelingt, sich selbst und die Urteilskraft seiner Mitmenschen zu täuschen, etwas wird er nie täuschen können: Die Richterin Zeit. Sie fällt das Urteil — kein Kritiker, kein begeisterter Gönner, kein neidischer Kollege — einzigt die Zeit. Der Künstler verlangt ja nicht, dass seine Werke von Anbeginn der ganzen Allgemeinheit verständlich sein sollen. Er wird, wenn er ein Führer ist, seiner Zeit vorausgehen und ist für das Verständnis seiner Werke angewiesen auf jene künstlerisch und menschlich Hochstehenden, die dem Volk den Weg zu ihnen weisen.“ Ich werde meinen Besuch im Juli droben auf dem „Bergli“ in Merligen nicht vergessen. Ein Idyll weht dort, weitab vom Lärm der drängenden Welt, und doch ist sein Bewohner dem Tagesgeschehen nicht verschlossen. Ein Künstler schafft inmitten seiner glücklichen Familie sein Werk, das seinen Platz behauptet und dem die Anerkennung nicht versagt bleibt. Er liebt die Heimat und ihre Menschen und schenkt uns allen das Erlebnis einer Landschaft, die unvergleichlich ist.

Alfonso Wagner.